

Üzemeltetési utasítás

JSAV 50 – 100 biztonsági elzárószelep



Tartalomjegyzék

JSAV 50 – 100 biztonsági elzárószelep	1
Tartalomjegyzék	1
Biztonság	1
Az alkalmazás ellenőrzése	2
Típuskulcs	2
Az alkatrészek elnevezése	2
Típusábra	2
Beépítés	2
Az impulzusvezeték csatlakoztatása	3
Légzővezeték csatlakoztatása	3
A tömörség ellenőrzése	3
A működés ellenőrzése	4
A p_{d0} megszólalási nyomás ellenőrzése	4
A tömörség ellenőrzése a szeleptányérnál	4
A p_{d0} megszólalási nyomás beállítása	4
Rugócsere	4
Resztelés	5
A mérőmű cseréje	5
A szeleptányér cseréje	6
Karbantartás	7
Tartozékok	7
Műszaki adatok	7
Élettartam	8
Logisztika	8
Tanúsítás	8
Megfelelőségi nyilatkozat	8
Eurázsiai Vámunió	8
Kapcsolat	8

Biztonság

Olvassa el és őrizze meg



Az útmutatót felszerelés és üzemeltetés előtt gondosan el kell olvasni. Az útmutatót felszerelés után tovább kell adni az üzemeltetőnek. A jelen kézikönyvet az érvényes előírások és szabványok szerint kell telepíteni és üzembe helyezni. Az útmutató a www.docuthek.com oldalon is megtalálható.

Jelmagyarázat

- , **1**, **2**, **3**... = munkalépés
- > = tájékoztatás

Felelősség

Az útmutató figyelmen kívül hagyása miatt keletkező károkért és a nem rendeltetésszerű használatért nem vállalunk felelősséget.

Biztonsági útmutatások

A biztonság szempontjából fontos információk a következő módon vannak jelölve az útmutatóban:

VESZÉLY

Életveszélyes helyzetekre utal.

FIGYELMEZTETÉS

Lehetséges élet- és sérülésveszélyre utal.

! VIGYÁZAT

Lehetséges anyagi károkra utal.

Valamennyi munkát csak szakképzett gázszerelő szakembernek szabad végeznie. A villamossági munkákat csak szakképzett villamossági szakember végezheti.

Átszerelés, pótalkatrészek

Tilos bármilyen műszaki módosítást végezni. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Módosítások a 10.17 változathoz képest

A következő fejezetek változtak:

- A tömörség ellenőrzése
- Rugócsere
- Karbantartás
- Műszaki adatok
- Tanúsítás

Az alkalmazás ellenőrzése

JSAV

Biztonsági elzárószep a készülék után lévő szerelvények gáztűlnyomás elleni védelmére.

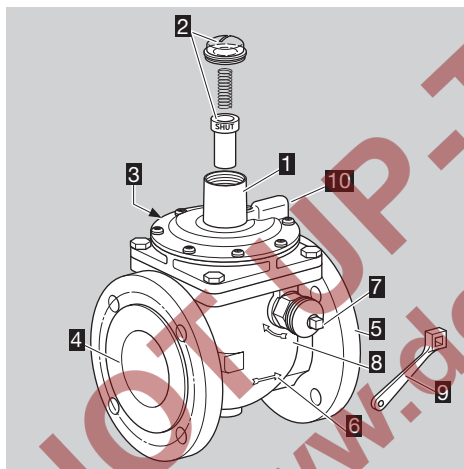
A működés csak a megadott korlátokon belül garantált – lásd oldal: 7 (Műszaki adatok).

Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül.

Típuskulcs

Kód	Leírás
JSAV	Biztonsági elzárószep
50–100	Névleges átmérő
T	T-program
F	ISO 7005 szerinti karima
A	ANSI-karima
50	$p_{u \max}$ bemeneti nyomás = 5 bar (72,5 psig)
/1	p_{do} felső megszólasási nyomás
-0	Mérési pont nélkül

Az alkatrészek elnevezése



- 1** Mérőmű
- 2** Zárócsavar álláskijelzővel
- 3** Osztalakozó impulzusvezetékhez (műanyag dugóval lezárva)
- 4** Bemenet
- 5** Kimenet
- 6** Az áramlási irányt jelző nyíl
- 7** Resetelés
- 8** A resetelés irányát jelző nyíl
- 9** Visszaállító kar
- 10** Csatlakozó légzővezetékhez (műanyag dugóval lezárva)

Típustábla

Max. bemeneti nyomás, felső megszólasási nyomást p_{do} , környezeti hőmérséklet: lásd a típustáblát.

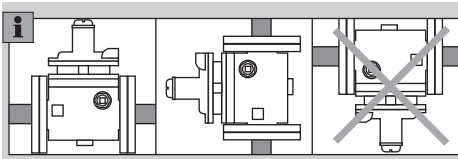
D-49018 Osnabrück, Germany		kpm schröder
JSAV		$P_u \max$:
		Wh_o:
		p_{do}:
		AGo: +/- 10%
		TS=

Beépítés

! VIGYÁZAT

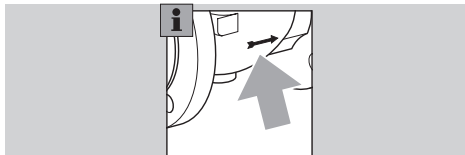
Ahhoz, hogy a JSAV felszereléskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- Nem kerülhet tömítőanyag, forgács és egyéb szennyeződés a házba.
- A JSAV elé ajánlatos szűrőt szerelni az egység vezetékből származó szennyeződések elleni védelmére.
- A beszerelés helyének száraznak kell lennie. A JSAV-t nem szabad szabadban tárolni vagy beszerelni.
- A készülék leejtése a készülék tartós sérülését okozhatja. Ilyen esetben a teljes készüléket és a hozzá tartozó modulokat használat előtt ki kell cserélni.
- A JSAV-t feszülésmentesen kell beépíteni a csővezetékbe.
- A készüléket nem szabad satuba befogni vagy emelőként használni. Fennáll a külső tömítelés veszélye.
- $p_{u \max}$ max. bemeneti nyomás 5 bar (72,5 psig).
- Beszerelési helyzet: függőlegesen vagy vízszintesen, soha nem fejjel lefelé.

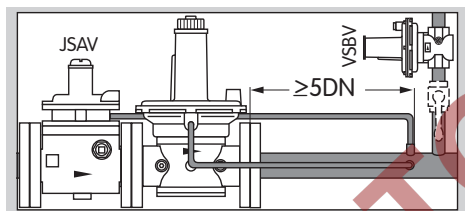


- 1** A ház nem érintkezhet falazattal. A minimális távolság 20 mm (0,78"). Ügyelni kell a szereléshez és beállításhoz szükséges elegendő szabad helyre.
- 2** Távolítsa el a ragasztó fóliákat a JSAV be- és kimenetéről.
- 3** A tömítést a csővezeték és a készülék közé kell beépíteni.

- ▷ Figyelembe kell venni az átáramlási irányt.

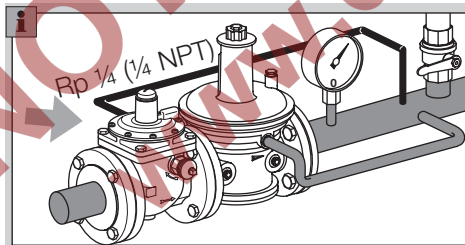


- ▷ A VSBV 25 biztonsági lefúvatószelephoz menő vezetékbe egy AKT 25 golyóscsap beépítését javasoljuk, hogy a JSAV biztonsági elzárószelep éves működési ellenőrzése kiszerezés nélkül történhessen.
- ▷ A VSBV-gázellátás akaratlan megszakításának megakadályozásához ajánlatos a golyóscsap karját üzembe helyezés után leszerelni és a csővezetékre erősíteni.



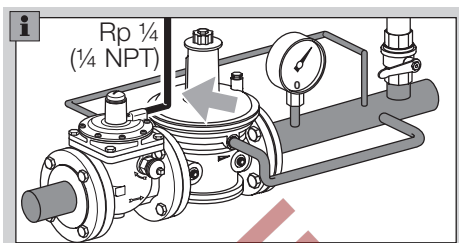
Az impulzusvezeték csatlakoztatása

- ▷ Távolítsa el az „impulzusvezeték” csatlakozójából a műanyag dugót, és csatlakoztasson Rp 1/4-es (1/4 NPT) csővezeték. A csővezeték átmérőjének 12 x 1,5 mm-es méretet javasolunk.
- 1 Fektesse le az impulzusvezetékét, és töltsse engedélyezett tömítőanyaggal.
- ▷ Tervezzon be elegendő csőhosszúságot az impulzusvezetékhez.



Légzővezeték csatlakoztatása

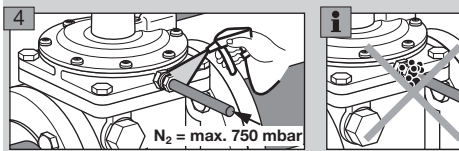
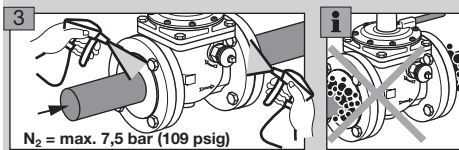
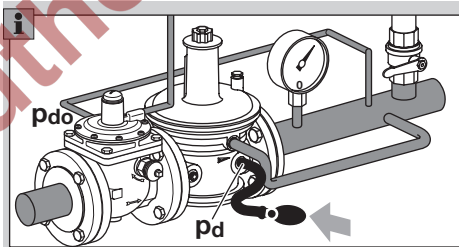
- ▷ Távolítsa el a „légzővezeték” csatlakozójából a műanyag dugót, és csatlakoztasson Rp 1/4-es (1/4 NPT) csővezeték. A csővezeték átmérőjének 12 x 1,5 mm-es méretet javasolunk.
- 1 Helyezze el a légzővezetékét, és töltsse engedélyezett tömítőanyaggal.
- ▷ A légzővezeték biztonságos tartományban kell elvezetni.



A tömörség ellenőrzése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha karbantartási munkákhoz vagy pótalkatrészek cseréjéhez gázt vezető tereket bontottak meg, az érintett kapcsolódási pontokat kiegészítőleg ellenőrizni kell tömörség szempontjából.
- ▷ Biztosítsa, hogy a szelepek nyitva legyen a JSAV-n, lásd oldal: 5 (Resztelés).
- 1 Zárja le a csővezeték a be- és kimeneten.
- ▷ Vegye figyelembe a max. vizsgálynymást! A JSAV be- és kimenete: max. 7,5 bar (109 psig), impulzusvezeték: max. 750 mbar (10,9 psig).
- 2 Lassan adja rá a vizsgálynymást.



A működés ellenőrzése

A p_{do} megszólalási nyomás ellenőrzése

A JSAV-t ellenőrizni kell a kívánt p_{do} megszólalási nyomás szempontjából.

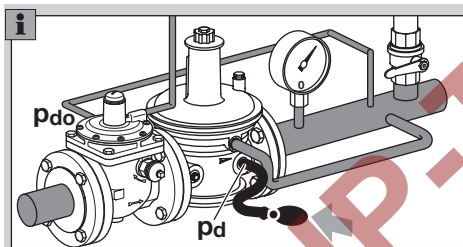
- 1 Légtelenítse a berendezést.
- ▷ Biztosítsa, hogy a szelepűlék nyitva legyen a JSAV-n, lásd oldal: 5 (Resztelés).
- 2 Zárjon el minden golyóscsapot a bemeneten, a kimeneten és a lefűtató vezetékben.

! VIGYÁZAT

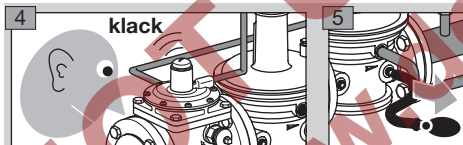
Ahhoz, hogy a szabályozó a működési ellenőrzéskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

- Nem szabad túllépni a a szabályozó p_d maximális kimeneti nyomását.

- 3 Növelje a p_d kimeneti nyomást a szabályozón addig, amíg el nem éri a kívánt p_{do} megszólalási nyomást.



- ▷ A beállított p_{do} megszólalási nyomásnál lezár a JSAV. A piros „SHUT” jelölés látható.



- ▷ A JSAV sikeresen lezár: A berendezés újbóli üzembe helyezéséhez a JSAV-t ismét ki kell nyitni, lásd oldal: 5 (Resztelés).
- ▷ A JSAV nem zár le a kívánt p_{do} megszólalási nyomásnál, és állítani kell rajta, lásd oldal: 4 (A p_{do} megszólalási nyomás beállítása).

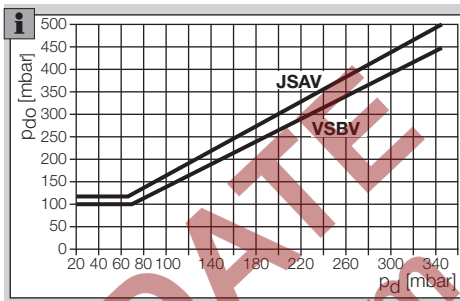
A tömörség ellenőrzése a szeleptányérnál

- ▷ Biztosítsa, hogy a JSAV és a kimenetoldali gázvezeték zárva van.

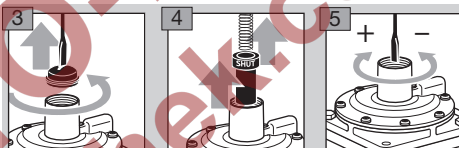
- 1 Légtelenítse a berendezést.
- 2 Lassan nyissa ki a golyóscsapot a bemeneten.
- 3 A p_d kimeneti nyomásnak nem szabad emelkednie.

A p_{do} megszólalási nyomás beállítása

- 1 Válassza ki a p_{do} megszólalási nyomást a nyomásszabályozó p_d kimenetének megfelelően.



- 2 Csavarja le a zárócsavart.
- ▷ Állítsa be a p_{do} megszólalási nyomást a diagramnak megfelelően.



- ▷ Ha JSAV kioldott, tehát a „SHUT” jelölés látható, resetelje, lásd oldal: 5 (Resztelés).
- 6 Újra ellenőrizze a kívánt p_{do} megszólalási nyomást, lásd oldal: 4 (A működés ellenőrzése).
- 7 Ha a JSAV helyesen be van állítva, akkor szerelje össze fordított sorrendben.

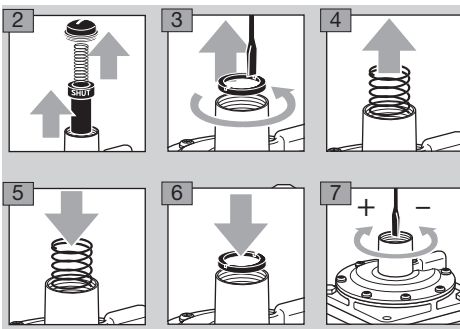
Rugócsere

- ▷ Különböféle rugók alkalmazásával a JSAV-nél különböző megszólalási nyomástartományok érhetők el.

- 1 Válassza ki a rugót a kívánt megszólalási nyomástartománynak megfelelően.

Rugótáblázat			
p_{do} megszólalási nyomás		Jelölés	Rendelési szám
[mbar]	[psig]		
35–70	0,51–1,02	világoskék	0 308 906 3
60–170*	0,9–2,5	vör.barna	0 308 906 4
120–220	1,74–3,2	ibolyakék	0 308 906 5
190–400	2,8–5,8	narancs/sárga	0 308 906 6
300–550	4,35–8	narancs/zöld	0 308 906 7

* Standard rugó



- 8 Állítsa be a kívánt p_{do} megszólalási nyomást, lásd oldal: 4 (A p_{do} megszólalási nyomás beállítása).
- 9 Összeszerelés fordított sorrendben.
- 10 A rugó behelyezése után vegye ki a csomagolásból a hozzá tartozó címkét, és ragassza a JSAV típusábrájára.
- 11 Jegyezze fel jól láthatóan a p_{do} megszólalási nyomás beállított értékét a címkére.

Resztelés

- ▷ Biztosítsa, hogy az impulzusvezeték nyomásmentes legyen.

! VIGYÁZAT

Ahhoz, hogy a JSAV reszteléskor ne sérüljön meg, figyelembe kell venni a következőket:

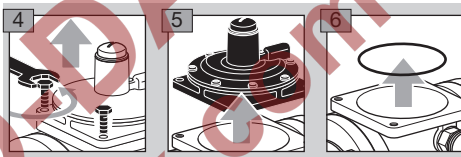
- A visszaállító kart ne erőltesse, és ne forgassa el jobban a megadottnál!
- 1 Nyomja le a visszaállító kart, és forgassa el kb. 10°-kal, amíg ellenállás nem érezhető.



- 2 Tartsa a visszaállító kart ebben a pozícióban addig, amíg a kar a nyomás kiegyenlítődése után könnyen tovább forgatható lesz.
 - 3 Nyomja le és fordítsa el a visszaállító kart addig, hogy a szeleptányér kinyisson és beakadjon, és a „SHUT” jelölés már ne legyen látható.
- ▷ A piros „SHUT” jelölésnek a beakadás után már nem szabad láthatónak lennie.
 - ▷ A JSAV üzemkész.

A mérőmű cseréje

- ▷ A mérőművet akkor kell kicserélni, ha a JSAV már nem nyitható vagy resztelhető.
 - ▷ Azt ajánljuk, hogy tisztítsa meg az O-gyűrűk ülékeit, és az O-gyűrűket beszerelés előtt zsírozza be Klüber Nontrop ZB91 DIN-nel.
- 1 Nyomásmentesítse a berendezést.
 - ▷ A mérőmű 1 db O-gyűrűvel és 4 db csavarral kerül leszállításra.
 - 2 Biztosítsa, hogy a JSAV zárva legyen. A piros „SHUT” jelölésnek láthatónak kell lennie.
 - ▷ Ha a JSAV nyitva van, akkor adjon nyomást az impulzusvezetékre a szelep kinyitásához.
 - 3 Oldja le a JSAV-ról az impulzus- és a légzővezeteket.



- 7 Helyezzen be új O-gyűrűt a házba.
- 8 Összeszerelés fordított sorrendben.
- 9 Csatlakoztassa a JSAV-ra az impulzus- és a légzővezeteket.
- 10 Ellenőrizze a tömörséget és a működést, lásd oldal: 3 (A tömörség ellenőrzése) és oldal: 4 (A működés ellenőrzése).

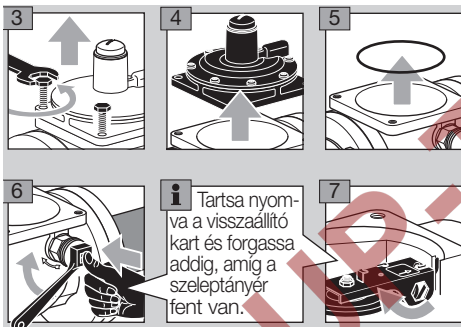
A szeleptányér cseréje

- ▷ A szeleptányért akkor kell kicserélni, ha a JSAV tömítetlen, vagy megsérült reseteléskor.
- ▷ Azt ajánljuk, hogy tisztítsa meg az O-gyűrűk ülékeit, és az O-gyűrűket beszerelés előtt zsírozza be Klüber Nontrop ZB91 DIN-nel.

1 Nyomámentesítse a berendezést.

- ▷ Azt ajánljuk, hogy a szeleptányér cseréjekor szintén cserélje ki a komplett tömítéskészletet és a gumiharangot.
- ▷ A tömítéskészlet gumiharanggal külön, pótalkatrészként rendelhető meg.
- ▷ Biztosítsa, hogy a JSAV zárva legyen. A piros „SHUT” jelölésnek láthatónak kell lennie.
- ▷ Ha a JSAV nyitva van, akkor adjon nyomást az impulzusvezetékre a szelep kinyitásához.

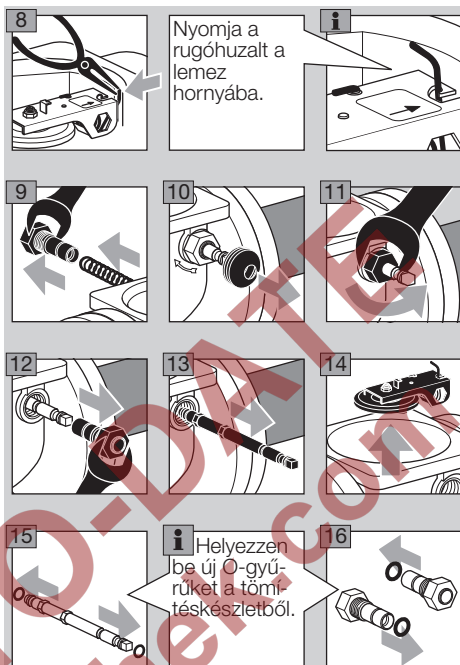
2 Oldja le a JSAV-ról az impulzus- és a légzővezetéket.



FIGYELMEZTETÉS

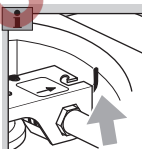
Sérülésveszély!

- A rugóhuzal erős feszültség alatt áll.



17 Összeszerelés a szeleptányér és a tömítéskészletben található O-gyűrűkkel fordított sorrendben.

- ▷ Ahhoz, hogy a szeleptányért a rugó az ülékre nyomja, a rugóhuzalt ki kell akasztani a lemez hornyából és fel kell feküdnie a ház falára.



18 Csatlakoztassa az impulzus- és a légzővezetéket.

- 19 Ellenőrizze a tömörséget és a működést, lásd oldal: 3 (A tömörség ellenőrzése) és oldal: 4 (A működés ellenőrzése).

Karbantartás

A zavarmentes üzemelés garantálásához: Évente ellenőrizni kell a JSAV működését és tömörségét; biogázzal történő üzemelés esetén félévente, lásd oldal: 4 (A működés ellenőrzése) és 3 (A tömörség ellenőrzése).

- ▷ Hibás működés esetén ellenőrizze a mérőművet és a szeleptányért, és szükség esetén cserélje ki. Pótalkatrészek kiválasztása: lásd www.adlatus.org, PartDetective. Pótalkatrészek cseréje: lásd oldal: 5 (A mérőmű cseréje), lásd oldal: 6 (A szeleptányér cseréje).
- ▷ Karbantartási munkák végzése vagy pótalkatrészek cseréje után ellenőrizze a tömörséget és a működést, lásd oldal: 3 (A tömörség ellenőrzése) és oldal: 4 (A működés ellenőrzése).

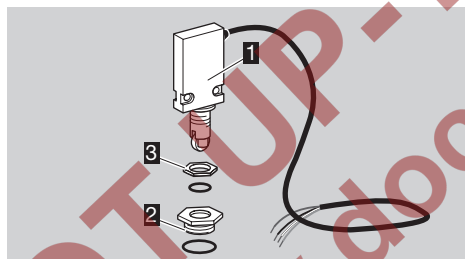
Tartozékok

Pozíciókapcsoló távlekérdezéshez

Elektronikus állás-lekérdezéshez alkalmazható a pozíciókapcsoló.

Rendelési szám: 03151185

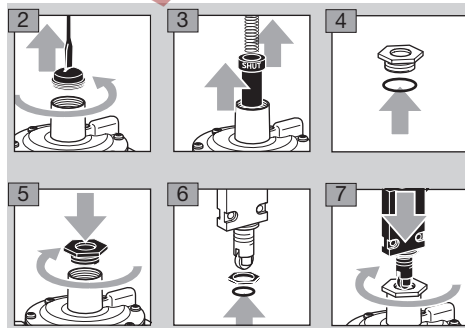
Az alkatrészek elnevezése



- 1 Pozíciókapcsoló
- 2 Alumínium forgórész
- 3 Biztosító anyá

A szállítási terjedelembe tartozó két alátétre és egy további biztosító anyára nincs szükség.

- 1 Biztosítsa, hogy a JSAV nyitva legyen. A piros „SHUT” jelölés nem látható.



- 8 Csavarja be a pozíciókapcsolót a kapcsolási pont eléréséig és még egy fél fordulattal tovább.
- ▷ A kapcsolási pont méréséhez lásd az „Érintkezők” rajzot a pozíciókapcsoló mellékelt szerelési- és csatlakoztatási útmutatójában.
- 9 Biztosítsa a felszerelt biztosító anyával a pozíciókapcsolót elfordulás ellen.
- 10 Végezze el a pozíciókapcsoló huzalozását.
- ▷ Az elektromos huzalozáshoz lásd az „Érintkezők” rajzot a pozíciókapcsoló mellékelt szerelési- és csatlakoztatási útmutatójában.
- 11 A huzalozás után ellenőrizze a működést, lásd oldal: 4 (A működés ellenőrzése).

Műszaki adatok

Gázfajta: földgáz, városi gáz, cseppfolyós gáz (gáz halmazállapotú), biogáz (maximum 0,02 vol.-% H₂S) vagy levegő.

A gáznak minden hőmérsékleti körülmény között száraznak kell lennie, és nem kondenzálódhat.

$p_{u \max}$, max. bemeneti nyomás 5 bar (72,5 psig).

Max. vizsgálónyomás a JSAV teszteléséhez:

rövid ideig < 15 perc 7,5 bar (109 psig).

Max. vizsgálónyomás az impulzusvezeték teszteléséhez:

rövid ideig < 15 perc 750 mbar (10,8 psig).

Gyárilag beállított p_{do} megszólalási nyomás:

120 mbar (46,8 "WC).

Beállítási tartomány a p_{do} megszólalási nyomáshoz, lásd oldal: 4 (Rugócsere), rugótáblázat.

Reagáló csoport: AG 10.

Környezeti hőmérséklet:

-15-től +60 °C-ig (5-től 140 °F-ig).

A kondenzáció nem megengedett.

A felső hőmérsékleti tartományban történő tartós használat felgyorsítja az elasztomer szerkezeti anyagok elöregedését, és lerövidíti az élettartamot (kérjük, lépjenek kapcsolatba a gyártóval).

Tárolási hőmérséklet:

-15-től +40 °C-ig (5-től 104 °F-ig).

Csatlakozó a házhoz:

JSAV.F: ISO 7005 szerinti karima,

JSAV.A: ANSI-karima.

Az impulzus- és a légzővezeték csatlakoztatása: (¼ NPT).

Ház: GGG 40.

Membrán: NBR,

szeleptülék: alumínium,

szeleptörzs: rozsdamentes acél,

szeleptányér: alumínium rávulkanizált NBR-tömítéssel.

Élettartam

Az élettartamra vonatkozó adatok a termék jelen üzemeltetési utasításának megfelelően történő használatán alapulnak. A biztonság szempontjából lényeges termékeket élettartamuk elérése után ki kell cserélni. A DIN EN 14382 Biztonsági berendezések gáznyomás-szabályozó állomásokhoz és készülékekhez szerinti (a gyártási dátumra vonatkoztatott) élettartam: 10 év.

További magyarázatok az érvényes szabálygyűjteményekben és az afecor (www.afecor.org) internetes portálján találhatók.

Ez az eljárás mód fűtőberendezésekre vonatkozik. Hőtechnikai berendezések esetén a helyi előírásokat figyelembe kell venni.

Logisztika

Szállítás

A készüléket óvni kell külső erőhatásoktól (lövés, ütés, rázkódás). A termék leszállításakor ellenőrizni kell a szállítási terjedelmet, lásd oldal: 2 (Az alkatrészek elnevezése). A szállítás során keletkezett sérüléseket azonnal jelenteni kell.

Tárolás

A terméket száraz és szennyeződésektől mentes helyen kell tárolni.

Tárolási hőmérséklet: lásd oldal: 7 (Műszaki adatok).

Tárolási időtartam: 6 hónap az első használat előtt. Ha a tárolási idő ennél hosszabb, akkor a teljes élettartam ezzel az értékkel lerövidül.

Csomagolás

A csomagolóanyagot a helyi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

Ártalmatlanítás

A részegységeket a helyi előírásoknak megfelelően szelektíven kell ártalmatlanítani.

Tanúsítás

Megfelelőségi nyilatkozat



Mint gyártók ezzel kijelentjük, hogy a CE-0085CO0530 termékazonosító számú JSAV 50 – 100 termékünk teljesíti a felsorolt irányelvek és szabványok követelményeit.

Irányelvek:

- 2009/142/EC – GAD (érvényes 2018. április 20-ig)
- 2014/68/EU – PED

Rendelet:

- (EU) 2016/426 – GAR (érvényes 2018. április 21-től)

Szabványok:

- DIN EN 14382:2009

A megfelelő termék megegyezik az ellenőrzött mintapéldánnyal.

A gyártás a 2009/142/EC irányelv Annex II paragraph 3 (érvényes 2018. április 20-ig), ill. az (EU) 2016/426 rendelet Annex III paragraph 3 (érvényes 2018. április 21-től) szerinti ellenőrzési eljárásnak megfelelően történik.

A jelen megfelelőségi nyilatkozat elkészítéséért kizárólag a gyártó felelős.

Elster GmbH

A megfelelőségi nyilatkozat (D, GB) megtekintéséhez lásd www.docuthek.com.

Eurázsiai Vámunió



A JSAV termék megfelel az Eurázsiai Vámunió műszaki előírásainak.

Kapcsolat

Műszaki jellegű kérdések esetén, kérjük, forduljon illetékes lerakatához/képviselőéhez. A cím az interneten vagy az Elster GmbH-től tudható meg.

A haladást szolgáló műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Honeywell

**krom/
schroder**

Elster GmbH

Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)

Tel.: +49 541 1214-0

Fax: +49 541 1214-370

hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com